


Европейская экономическая комиссия

 Исполнительный орган по Конвенции
 о трансграничном загрязнении воздуха
 на большие расстояния

Рабочая группа по стратегиям и обзору
Сорок седьмая сессия

Женева, 30 августа – 3 сентября 2010 года

**Доклад Рабочей группы по стратегиям и обзору
о работе ее сорок седьмой сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–6	2
A. Участники	2–3	2
B. Организационные вопросы	4–6	2
II. Варианты пересмотра Гётеборгского протокола ¹	7–31	2
III. Варианты пересмотра Протокола по тяжелым металлам	32–45	10
IV. Варианты добавления новых веществ в Протокол по стойким органическим загрязнителям	46–50	13
V. Долгосрочная стратегия для Конвенции	51–52	14
VI. Проект плана работы по осуществлению Конвенции на 2011 год	53–54	14
VII. Прогресс в осуществлении Плана действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	55–59	15
VIII. Выборы должностных лиц	60	17
XI. Прочие вопросы	61	17
X. Утверждение решений Рабочей группы	62	17

¹ Гётеборгский протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года.

I. Введение

1. Сорок седьмая сессия Рабочей группы по стратегиям и обзору состоялась в Женеве, Швейцария, 30 августа – 3 сентября 2010 года.

A. Участники

2. Участие в сессии приняли представители следующих Сторон Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (Конвенция): Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Европейского союза, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.

3. На ней присутствовал представитель Центра по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРКМО) Совместной программы мониторинга и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП). На ней также присутствовали представители Научно-экологического форума по брому (БСЕФ), компании "Доугросайенсис", ЕВРОЭЛЕКТРИК, Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания (ЕВРОМОТ), Европейской организации нефтяных компаний по вопросам окружающей среды, здоровья и безопасности (КОНКАВЕ) и Европейской ассоциации нефтяной промышленности (ЕВРОПИА). На ней также были представлены Европейское экологическое бюро (ЕЭБ), Франко-германский институт экологических исследований, Французский межпрофессиональный технический центр исследований загрязнения атмосферы (СИТЕПА), Международный институт климата криосферы и "Сверea-Кимаб". На ней также присутствовали представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

B. Организационные вопросы

4. На сессии председательствовал г-н Р. Балламан (Швейцария).

5. Рабочая группа утвердила повестку дня сессии, содержащуюся в документе ECE/EB.AIR/WG.5/101.

6. Рабочая группа рассмотрела и утвердила доклад о работе своей сорок шестой сессии, содержащийся в документе ECE/EB.AIR/WG.5/100.

II. Варианты пересмотра Гётеборгского протокола

7. Рабочая группа продолжила обсуждение вариантов пересмотра Гётеборгского протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года (Гётеборгский протокол), приложений к нему и соответствующих руководящих документов. Затем она рассмотрела проект измененного текста Протокола, представленный на ее сорок шестой сессии (ECE/EB.AIR/WG.5/2010/1) с учетом прогресса, достигнутого на этой сессии

(изложенного в неофициальном документе № 1), и результатов работы целевых групп и групп экспертов. Она также приняла к сведению итоги неофициальных консультаций, проведенных странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, которые состоялись накануне ее сорок шестой сессии.

Технические приложения

8. Технические эксперты продолжили свою работу над проектом пересмотренных приложений к Протоколу, подготовленных Группой экспертов по технико-экономическим вопросам и обсуждавшихся на сорок пятой и сорок шестой сессиях Рабочей группы в сентябре 2009 года и апреле 2010 года, соответственно (ECE/EB.AIR/WG.5/2009/17–22). Данная работа была начата в формате пленарного заседания, на котором обеспечивался устный перевод с целью облегчения участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

9. Италия в качестве сопредседателя Группы экспертов по технико-экономическим вопросам рассказала о достигнутом прогрессе и основных целях будущей работы над вариантами предельных значений выбросов (ПЗВ) в технических приложениях. Кроме того, подгруппы Группы экспертов по малым установкам сжигания и стационарным двигателям рассказали об итогах своей работы над вариантами ПЗВ в отношении пыли.

10. В ходе последовавшего обсуждения представитель Беларуси отметил, что страны восточного субрегиона должны использовать поэтапный подход к осуществлению своих обязательств согласно Гётеборгскому протоколу и приложений к нему. В частности, необходимо обеспечить гибкость в отношении предельных значений и сроков применения ПЗВ и наилучших имеющихся технологий (НИТ). Он также попросил представить дополнительные разъяснения и дать руководящие указания в отношении предлагаемых технических вариантов. Представитель ЕС согласился с важностью обеспечения дополнительной гибкости в рамках технических приложений для облегчения ратификаций Протокола Сторонами Конвенции, сохраняя при этом довольно высокий уровень амбиций в отношении защиты здоровья населения и окружающей среды.

11. Председатель Рабочей группы по воздействию представил проект измененного приложения I по критическим нагрузкам и уровням, пересмотренного с учетом замечаний, высказанных Рабочей группой на ее сорок шестой сессии (ECE/EB.AIR/WG.5/2010/12). Для ЕС важное значение имеет связь между последствиями и выгодами политики и мер с точки зрения экологии и здоровья населения (опирающийся на воздействие подход). Представитель ЕС заявил, что ЕС хотел бы, чтобы в приложении I были более четко сформулированы задачи и цели, а также обязательства и права Сторон Протокола в этом отношении. Председатель Рабочей группы по воздействию совместно с заинтересованными сторонами пришли к выводу о необходимости дополнительной доработки текста приложения I в ходе сессии, в частности с точки зрения определений показателей воздействия, и представили итоги своей работы делегациям. Секретариату было предложено включить проект текста приложения I с поправками в пересмотренный текст Гётеборгского протокола для рассмотрения на следующей сессии в апреле 2011 года.

12. Рабочая группа:

а) приветствовала вклад, внесенный целевыми группами, группами экспертов и центрами в работу по пересмотру Гётеборгского протокола;

b) рассмотрела проект измененного текста Протокола, изложенный в неофициальном документе № 1, и предложила секретариату подготовить официальный документ к своей следующей сессии в апреле 2011 года, отражающий итоги дискуссии Рабочей группы по вариантам пересмотра Протокола на ее сессиях в 2009 и 2010 годах, с указанием предлагаемых изменений в текущий текст Протокола, а также согласованных на настоящий момент в предварительном порядке поправок;

c) приняла к сведению будущую работу Целевой группы технических экспертов по проектам пересмотренных приложений IV, V, VI, VIII и предлагаемым новым проектам приложений по пыли и содержанию растворителей в продуктах, которые изложены в документах ECE/EB.AIR/WG.5/2009/17–22, и предложила Председателю специальной группы подготовить документ к сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года с перечислением предложений по поправкам, внесенным с момента сорок пятой сессии Рабочей группы, и указанием трех предлагаемых вариантов в отношении ПЗВ и с включением дополнительной информации о расходах;

d) поручила Группе экспертов по технико-экономическим вопросам представить информацию ЦРМКО по вариантам ПЗВ для включения в проекты пересмотренных технических приложений и сотрудничать с Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки в деле анализа затратоэффективных стратегий сокращения выбросов;

e) подчеркнула важность перевода на русский язык проекта пересмотренных руководящих документов I–V к Гётеборгскому протоколу, принятых Исполнительным органом (решение 1999/1), и предложила делегациям изучить возможности оказания поддержки данному переводу;

f) приняла к сведению предложения ЕС в отношении обеспечения гибкости оценки соблюдения Сторонами их предельных значений выбросов и предоставления Сторонам руководящих указаний в отношении корректировки их кадастров выбросов (неофициальный документ № 19);

g) предложила секретариату запланировать совместно с Председателем Рабочей группы проведение на сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года обсуждений с устным переводом, по меньшей мере, продолжительностью в один день с уделением основного внимания пересмотру технических приложений к Гётеборгскому протоколу и Протоколу по тяжелым металлам.

Разработка моделей для комплексной оценки

13. Председатель Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки и руководитель ЦРМКО представили результаты своей работы над базовыми сценариями, а также четыре предлагаемые подхода к установлению затратоэффективных экологических целевых показателей на 2020 год (изложены в неофициальном документе № 8).

14. Представитель ЕС указал, что работа над базовыми сценариями и подходами к установлению целевых показателей имеет решающее значение для установления уровня амбиций при пересмотре Протокола и национальных предельных значений на 2020 год, который должен носить сбалансированный характер с точки зрения затрат, выгод, доступности и затратоэффективности мер. Он счел необходимым, чтобы Целевая группа и ЦРМКО продолжили изучение ряда сценариев политики начиная с базового сценария "текущей политики" и кончая сценарием "максимально возможных сокращений выбросов

(МВТС)" на 2020 год, включая представление информации об их надежности и обоснованности. ЕС поддержал основанный на воздействии подход к установлению целевых показателей и сосредоточение будущей работы на изучении как в национальном, так и в европейском масштабах гибридного подхода, комбинирующего подход 3 "Сокращение разрыва" (установление в каждой стране равных показателей улучшения окружающей среды) и подход 4 "Оптимизация" (установление общеевропейских показателей улучшения при наименьших затратах), а также включении некоторых аспектов подхода 2 (установление в каждой стране равных показателей улучшения качества окружающей среды по сравнению с базисным годом). Максимально транспарентным образом должна представляться информация о затратах и выгодах в разбивке по Сторонам и секторам. В дополнение к показателям, измеряющим воздействие загрязнения воздуха на здоровье населения (с точки зрения смертности/заболеваемости) и экосистем (критические нагрузки и уровни) для информирования будущих переговоров необходимо разработать конкретные показатели влияния с точки зрения изменения климата. И наконец, в качестве нетехнических мер, как представляется, ключевую роль призваны сыграть предельные значения в ЕС. Поскольку они включены в модель для описания взаимных связей и синергизма в отношении парниковых газов и загрязнения окружающей среды (GAINS) лишь в ограниченном масштабе, пересмотренный Протокол должен отражать это и поощрять обмен информацией между Сторонами в целях более эффективного осуществления Протокола.

15. По мнению Норвегии, представленные варианты обеспечивают надлежащую основу для обсуждения сценариев сокращения выбросов, которые должны быть основаны на воздействии и быть затратоэффективными. С самого начала Норвегия не выступала за исключение любого из четырех вариантов и их возможных комбинаций, однако приняла решение согласиться с другими делегациями ограничить охват будущей работы тремя сценариями. Будущая работа должна предусматривать анализ чувствительности, призванный уточнить варианты и получить дополнительную информацию о превышениях по подкислению в поверхностных водах. Норвегия также предложила, чтобы некоторые морские зоны были определены в качестве контрольных зон выбросов (например, Средиземноморье в отношении диоксида серы (SO₂) и Средиземноморье и Северное море в отношении окислов азота (NO_x)).

16. Рабочая группа:

а) рассмотрела варианты установления целевых показателей для Сторон в рамках географического охвата ЕМЕП, представленные Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО (неофициальный документ № 8); поддержала основанный на воздействии подход к установлению целей и сделала вывод о необходимости дальнейшего изучения вариантов 3 и 4, касающихся сокращения разрыва в национальном и общеевропейском масштабе и оптимизации, а также варианта 2, предусматривающего равные относительные показатели улучшения качества окружающей среды между странами;

б) предложила Целевой группе по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО продолжить изучение "гибридных" сценариев вариантов 3 и 4 в комбинации с некоторыми аспектами варианта 2 и представить дополнительную информацию о других процентах сокращения разрыва (в диапазоне 25%–75%) для информирования сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года;

с) предложила Целевой группе по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО проанализировать чувствительность результатов сценариев к различным предпосылкам базовой динамики (включая дополнительное моделирование GAINS в отношении более высоких выбросов дорожного транспорта, отражающих стандарты ЕВРО IV, V и VI, а также к выбору базовых уровней деятельности (PRIMES и национальные) и опубликовать в Интернете все соответствующие вводные данные и результаты сценариев по каждой стране;

d) в отношении ключевых технических показателей сокращения выбросов в странах с переходной экономикой, которые были предложены ЦРМКО на сорок первой сессии Рабочей группы в 2008 году², поручила ЦРМКО совместно с Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки продолжить оценку мер, способных содействовать реализации затратоэффективных стратегий сокращения выбросов;

e) поручила Целевой группе по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО изучить в сотрудничестве с Группой экспертов по технико-экономическим вопросам и Целевой группой по химически активному азоту влияние вариантов ПЗВ, включенных в проекты технических приложений, и их вклад в реализацию затратоэффективных стратегий сокращения выбросов;

f) предложила Целевой группе по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО учитывать ex-post анализ экологических последствий сценариев выбросов, который будет проводиться Рабочей группой по воздействию, и в частности его элементы, касающиеся защиты поверхностных вод, влияния озона на растительность и влияния радиоактивности;

g) предложила, чтобы элементы работы, перечисленные выше в подпунктах с)–f), были представлены, по мере возможности, на сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года, но не позднее чем на сорок девятой сессии в сентябре 2011 года.

Химически активный азот

17. Сопредседатели Целевой группы по химически активному азоту рассказали о дальнейшей работе над проектом пересмотренного приложения IX к Гётеборгскому протоколу (ECE/EB.AIR/WG.5/2010/14 и неофициальный документ № 2), а также над проектом руководящего документа по методам предупреждения выбросов аммиака из сельскохозяйственных источников и борьбы с ними (неофициальный документ № 4) и над Рамочным кодексом ЕЭК для надлежащей сельскохозяйственной практики, способствующей сокращению выбросов аммиака, который должен быть пересмотрен после завершения подготовки руководящего документа. Кроме того, сопредседатели представили обзорную информацию о затратах и выгодах применительно к химически активному азоту (неофициальный документ № 7) и подчеркнули потенциальные выгоды одновременно с точки зрения борьбы с загрязнением воздуха и предотвращения изменения климата мер, направленных на повышение эффективности использования азота. Внимание было обращено на доклад по вопросам азота и климата, который в настоящее время готовится с целью информирования процесса по пересмотру Гётеборгского протокола согласно

² См. *Сценарии выбросов SO₂, NO_x и TЧ в странах, не являющихся членами ЕС, до 2020 года*, available at http://www.iiasa.ac.at/rains/reports/CIAM%20report%201-2008v2_RU.pdf (на русском языке).

поручению Исполнительного органа, данному им на двадцать седьмой сессии в 2009 году. Ожидается, что подготовка полного варианта доклада будет завершена к концу 2011 года. Его резюме было распространено среди членов Рабочей группы (неофициальный документ № 17). И наконец, Целевая группа сообщила о прогрессе в работе над руководящим документом по азоту и продовольствию, которую намечено завершить к концу 2011 года (неофициальный документ № 18).

18. ЕС признал необходимость сокращения общих выбросов аммиака с учетом других экологических аспектов регулирования азота во избежание перемещения проблем между различными экологическими средами (водой, почвой и воздухом). Ряд видов сельскохозяйственной деятельности также влияет на выбросы парниковых газов (ПГ). Не ясно, какой тип мер должен использоваться для выработки затратоэффективного решения проблем выбросов NO_x и NH_3 в отсутствие более подробной количественной информации о соответствующих расходах. Хотя до настоящего времени сельскохозяйственные меры опирались в значительной степени на руководство и наилучшую практику и в меньшей степени на юридические обязательства, включение жестких показателей сокращения выбросов в отношении ряда аспектов животноводства и внесения навоза в приложение IX согласуется с задачей дальнейшего сокращения выбросов аммиака. Однако некоторые индивидуальные обязательства, содержащиеся в проекте пересмотренного приложения IX, требуют значительных затрат, в особенности в случае сектора крупного рогатого скота. Исходя из этого ЕС рекомендовал более подробно обсудить предлагаемые варианты проектов обязательств и их правовой характер с учетом, в частности, возможности включения в приложение обязательств, которые были бы практически достижимыми и приемлемыми для всех, и посвятить руководящий документ описанию наилучшей практики. Сопредседатели Целевой группы по химически активному азоту пояснили, что цель заключалась в предложении процентных сокращений выбросов без указания метода, который должен использоваться для их достижения, который может быть описан в руководящем документе.

19. Швейцария согласилась с предлагаемой структурой проекта пересмотренного приложения IX, однако выразила желание зарезервировать свою позицию по предлагаемым вариантам до завершения работы над проектом пересмотренного руководящего документа. Нидерланды указали, что руководящие принципы установления целевых показателей для хозяйств различного размера опираются на допущение о том, что, чем крупнее хозяйство, тем более конкурентоспособным и технологичным оно является, что не всегда соответствует действительности.

20. Беларусь и Российская Федерация подчеркнули, что во многих случаях страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии не располагают нормами или законодательством, регулирующими выбросы сельского хозяйства, и что для разработки и реализации нового национального законодательства потребуется несколько лет.

21. Рабочая группа:

а) подчеркнула важность комплексного регулирования азота с целью сокращения общего объема выбросов аммиака во избежание потенциального перемещения проблем между различными экологическими средами (водой, почвой и воздухом);

b) признала потенциал взаимовыгодности мер, направленных на повышение эффективности использования азота как с точки зрения загрязнения воздуха, так и предотвращения изменения климата, и предложила Исполнительному органу изучить возможные выгоды для Конвенции сотрудничества с Межправительственной группой экспертов по изменению климата в целях дальнейшего изучения связей между политикой в области азота и климата на техническом уровне (неофициальный документ № 17);

c) предложила Целевой группе по химически активному азоту завершить в приоритетном порядке работу по обновлению проекта руководящего документа по методам предотвращения выбросов аммиака и борьбы с ними и представить его для рассмотрения на сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года для того, чтобы позволить дальнейшее обсуждение по пересмотру проекта измененного приложения IX к Протоколу;

d) предложила Целевой группе по химически активному азоту продолжить изучение возможных комбинаций вариантов А, В и С с целью пересмотра проекта измененного приложения IX, изложенного в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2010/14;

e) приняла к сведению проект плана доклада по азоту и продовольствию, подготовленный Целевой группой по химически активному азоту (неофициальный документ № 18), и постановила, что основное внимание в первом проекте доклада должно быть уделено странам ЕС и потенциальным экологическим последствиям возможных изменений в режиме питания, и предложила делегациям представить дополнительные замечания сопредседателям Целевой группы в письменном виде касательно подготовки проекта доклада с целью его представления Рабочей группе на ее сорок девятой сессии в сентябре 2011 года.

Перенос загрязнителей воздуха в масштабах полушария

22. Сопредседатели Целевой группы по переносу загрязнителей воздуха в масштабах полушария представили основные выводы проекта доклада об оценке 2010 года, подготовленного Целевой группой, обратив внимание на значительное влияние межконтинентальных потоков загрязнителей воздуха на качество окружающей среды в северном полушарии, и подчеркнули, что скоординированные международные действия по предотвращению этих потоков способны принести значительные выгоды как для окружающей среды, так и для здоровья населения. Проект доклада и его резюме (неофициальный документ № 16) будут доработаны на основе замечаний Руководящего органа ЕМЕП, высказанных на его тридцать четвертой сессии в сентябре 2010 года.

23. Председатель Рабочей группы с озабоченностью отметил указываемый в сообщениях рост фоновых концентраций озона и подчеркнул выгоды сокращения концентраций озона и его прекурсоров, в частности метана. Представитель ЦРМКО обратил внимание на вывод о том, что рост выбросов метана способен компенсировать сокращение региональных загрязнителей (NO_x и летучих органических соединений (ЛОС)), и призвал Рабочую группу учитывать это в ходе пересмотра обязательств по Гётеборгскому протоколу.

24. Рабочая группа приняла к сведению результаты работы Целевой группы по переносу загрязнителей воздуха в масштабах полушария по межконтинентальному переносу загрязнителей воздуха, имеющих отношение к пересмотру Гётеборгского протокола, признав в частности, что:

а) выбросы прекурсоров озона, неметановых ЛОС, монооксида углерода, NO_x, твердых частиц (ТЧ) и их прекурсоров в одном регионе оказывают значительное влияние на качество воздуха в других регионах мира вследствие межконтинентального переноса загрязнителей воздуха. В большинстве случаев предотвращение выбросов из местных и региональных источников является наиболее эффективным подходом к смягчению локальных и региональных последствий воздействия озона и загрязнения ТЧ;

б) сотрудничество в деле сокращения выбросов, которые вносят вклад в межконтинентальный перенос загрязнителей воздуха, имеет значительные выгоды как для стран-источников, так и стран-рецепторов;

в) меры по снижению выбросов метана в глобальном масштабе эффективно содействуют снижению фоновой концентрации озона и предотвращению изменения климата; однако ожидаемый рост выбросов метана в развивающихся странах Азии способен свести на нет возможное сокращение выбросов прекурсоров озона и, следовательно, оказать негативное влияние на уровни тропосферного озона в Азии и других регионах.

25. Рабочая группа рекомендовала учитывать эти аспекты в ходе пересмотра Гётеборгского протокола и предложила Исполнительному органу дать руководящие указания в отношении будущей работы.

Экономические инструменты

26. Представитель страны-руководителя (Соединенного Королевства) Сети экспертов по выгодам и экономическим инструментам (СЭВЭИ) проинформировал Рабочую группу о том, что докладчик Сети г-н С. Навруд (Норвегия) покинул свою должность и был заменен г-ном М. Холландом (Соединенное Королевство). Проект пересмотренного руководящего документа по экономическим инструментам, подготовленный СЭВЭИ и представленный Рабочей группе на ее сорок шестой сессии в апреле 2010 года в качестве неофициального документа, был доработан на основе полученных замечаний.

27. Нидерланды рекомендовали СЭВЭИ включить информацию об использовании экономических инструментов в секторах сельского хозяйства, энергетики, промышленности и транспорта, переданную Сторонами Конвенции в рамках представления отчетности о стратегиях и политике в 2010 году.

28. Рабочая группа предложила СЭВЭИ доработать в тесном сотрудничестве с Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки обновленный вариант руководящего документа по экономическим инструментам на основе полученной информации с учетом ответов на вопросник по стратегиям и политике за 2010 год³.

Сажистый углерод

29. Сопредседатели (Норвегия, Соединенные Штаты) Специальной группы экспертов по сажистому углероду представили информацию о работе, проделанной Группой по оценке имеющейся информации о сажистом углероде, и изложили обоснование для оценки краткосрочного влияния загрязнения воздуха на изменение климата на региональном уровне и Арктике наряду с влиянием на здоровье населения и экосистемы согласно Конвенции. Группа планирует провести свое второе совещание с целью завершения подготовки доклада с рекомендациями по сокращению сажистого углерода, который будет представлен Исполнительному органу для рассмотрения на его двадцать

³ ECE/EB.AIR/2009/13, пункты 5–8.

восьмой сессии. Проект доклада был представлен Рабочей группе в качестве неофициального документа.

30. Рабочая группа приняла к сведению доклад о ходе работы Специальной группы экспертов по сажистому углероду, признав, что сокращение сажистого углерода сулит явные экологические выгоды. Рабочая группа предложила Исполнительному органу дать руководящие указания по возможным мерам регулирования сажистого углерода в рамках пересмотренного Гётеборгского протокола.

Сокращение выбросов в Северной Америке

31. Рабочая группа приняла к сведению информацию, сообщенную ей представителями Соединенных Штатов и Канады об их соответствующих национальных программах сокращения выбросов, включая усилия в отношении концентраций ТЧ 2,5. Обе страны сообщили о том, что в национальном масштабе ими предпринимаются значительные усилия по сокращению кислотных дождей и регулированию уровня приземного озона в трансграничном регионе. Кроме того, они готовятся возобновить переговоры по приложению о ТЧ к Соглашению о качестве воздуха между Канадой и Соединенными Штатами 1991 года. Ежегодное совместное совещание намечено провести в Монреале (Канада) в ноябре 2010 года.

III. Варианты пересмотра Протокола по тяжелым металлам

Технический обзор предложения о включении ртутьсодержащих продуктов в Протокол

32. Председатель Целевой группы по тяжелым металлам изложил окончательные результаты технических обзоров по направлениям "А" и "В" предложения ЕС о включении ртутьсодержащих продуктов в приложение VI к Протоколу по тяжелым металлам, которые были осуществлены Целевой группой на ее совещании в июне 2010 года на основе дополнительной информации, представленной Канадой и Соединенными Штатами (см. ECE/EB.AIR/WG.5/2010/9). Председатель также представил информацию о ртутьсодержащих продуктах в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и о выбросах промышленности по вторичному производству алюминия и марганца (неофициальный документ № 12).

33. На основе выводов Целевой группы, в которых указывается, что предлагаемые меры по регулированию ртутьсодержащих продуктов являются затратоэффективными и что в наличии имеются безртутные альтернативы с сопоставимыми затратами, ЕС счел, что Рабочей группе должно быть поручено начать переговоры о включении предлагаемых мер регулирования в приложение VI к Протоколу и о любых вытекающих из него изменениях в Протоколе и приложениях к нему. Переговоры должны опираться на предложение ЕС о внесении изменений в приложение VI и учитывать работу Целевой группы по тяжелым металлам и соответствующие предложения о поправках Швейцарии (изложенные в документе ECE/EB.AIR.WG.5/2010/6). Исходя из данного Исполнительному органу поручения уделять приоритетное внимание поправкам, облегчающим ратификацию Протокола, ЕС готов учитывать обеспокоенности и интересы не являющихся Сторонами стран и конструктивно сотрудничать в нахождении решений, которые являлись бы широко приемлемыми. Кроме того, ЕС подчеркнул важность недопущения

расхождений в работе и взаимных помех с переговорами в отношении заключения глобального соглашения по ртути, которые в настоящее время ведутся в рамках ЮНЕП, в частности путем надлежащего учета графика и хода этих переговоров.

34. Канада, Норвегия и Соединенные Штаты также поддержали вывод о том, что Целевая группа завершила технический обзор предложения ЕС и что итоги данного обзора должны быть представлены Исполнительному органу.

35. Рабочая группа приняла к сведению выводы Целевой группы по тяжелым металлам в отношении технического обзора по направлению В предложения ЕС о добавлении определенных ртутьсодержащих продуктов в приложение VI к Протоколу по тяжелым металлам, а также дополнительную информацию, представленную Председателем Целевой группы о ртутьсодержащих продуктах в Восточной Европе. Она сделала вывод о том, что обзор по направлению В завершен, и рекомендовала Сторонам Протокола, которые будут присутствовать на двадцать восьмой сессии в 2010 году, рассмотреть вопрос о мандате переговоров о внесении поправок в приложение VI к Протоколу, касающееся мер в отношении продуктов, и о вытекающих из них изменениях в тексте Протокола и приложений к нему на основе предложения ЕС.

Варианты пересмотра Протокола по тяжелым металлам

36. В соответствии с мандатом, определенным для нее Исполнительным органом на его двадцать седьмой сессии в 2009 году (ECE/EB.AIR/99/Add.2, приложение I), Рабочая группа обсудила варианты пересмотра Протокола по тяжелым металлам на основе документа ECE/EB.AIR/WG.5/2010/10. Она внесла ряд конкретных предложений по поправкам к тексту Протокола и приложений к нему и предложила секретариату отразить их в пересмотренном документе для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии. Делегации сделали вывод о том, что главной задачей пересмотра Протокола должно являться увеличение числа его ратификаций с целью улучшения защиты окружающей среды от выбросов тяжелых металлов.

37. ЕС поддержал в принципе введение ускоренной процедуры внесения поправок, по аналогии с той, которая была принята в случае Протокола по СОЗ. Однако Соединенные Штаты указали на необходимость представления дополнительных разъяснений по поводу потребности в такой процедуре в случае Протокола по тяжелым металлам.

38. ЕС подчеркнул важность обеспечения согласованности между соответствующими определениями (например, стационарных источников, стран с переходной экономикой и ТЧ) и обязательствами пересмотренного Протокола по тяжелым металлам и определениями и обязательствами пересмотренного/нового Гётеборгского протокола, в частности с точки зрения ПЗВ по пыли и сроков применения ПЗВ и НИМ к стационарным источникам (в приложении IV). Он заявил о своем желании рассмотреть вопрос об обеспечении дополнительной гибкости в приложении IV с учетом потребностей, изложенных странами, которые в настоящее время не являются Сторонами Протокола. Он поддержал поправки в отношении базовых годов по тяжелым металлам в приложении I с целью расширения возможностей для стран с переходной экономикой ратифицировать Протокол. ЕС мог бы также поддержать предлагаемый пересмотр категорий стационарных источников в приложении II путем включения марганца в категорию 5 и алюминия в категорию 6.

39. Председатель Рабочей группы признал необходимость координации сроков применения ПЗВ между двумя Протоколами, одновременно отметив, что в этом отношении могут существовать различия с учетом разных дат вступления в силу соответствующих Протоколов. Соединенные Штаты заявили, что им понятна необходимость обеспечения взаимоувязки и согласованности между Протоколами с точки зрения базовых годов и сроков, за которые выступает ЕС, однако они хотели услышать мнения не являющихся Сторонами Протокола стран в отношении того, принесет ли им это реальные выгоды. Что касается предлагаемых включений в категории стационарных источников, то Соединенные Штаты хотели бы уточнить, провела ли Целевая группа по тяжелым металлам их полный обзор или же их включение не противоречит цели увеличения числа ратификаций.

40. Комментируя предложения, представленные Беларусью в отношении включения поправки в Протокол, Соединенные Штаты обратили внимание на предложение о включении в приложение IV сроков вывода из эксплуатации или закрытия источников выбросов, обеспечивающих достаточное время для определения того, какие источники должны быть закрыты, а к каким должны применяться НИМ.

41. ЕС заявил, что текущее приложение V, касающееся предельных значений выбросов из крупных стационарных источников, должно быть обновлено, однако при этом не должны создаваться дополнительные препятствия ратификации. Что касается установок, которые также охватываются предлагаемым новым приложением в отношении ПЗВ по пыли к Гётеборгскому протоколу, то ПЗВ по пыли должны быть идентичными. Оговорки и другие положения к приложению V также должны согласовываться с общими положениями Гётеборгского протокола.

42. Делегации обсудили методы работы по обновлению приложения V и высказали свое предпочтение в пользу проведения работы в форме пленарного заседания, на котором будет обеспечиваться устный перевод, что позволит активное участие русскоговорящих стран. Председатель предложил Председателю Целевой группы по тяжелым металлам провести подготовительную работу заблаговременно до начала сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года, а также руководить дискуссиями по приложению V. Что касается содержания работы, то было отмечено, что установление ПЗВ по пыли могло бы привести к значительному сокращению выбросов кадмия и свинца и в меньшей степени ртути, а также, что меры по снижению выбросов SO₂ и NO_x могли бы содействовать сокращению выбросов трех тяжелых металлов. Следовательно, предельные значения в приложении V требуют пересмотра в связи с предлагаемыми ПЗВ по пыли, SO₂ и NO_x в Гётеборгском протоколе для обеспечения согласованности между обязательствами и во избежание возможного дублирования. Работа над приложением V должна быть также сосредоточена на производстве свинца и щелочного хлора, которые не охватываются предлагаемым новым приложением по ТЧ к Гётеборгскому протоколу.

43. Рабочая группа:

а) после рассмотрения документа о вариантах пересмотра Протокола по тяжелым металлам (ECE/EB.AIR/2010/10) постановила использовать его в качестве основы для переговоров по пересмотру Протокола и поручила секретариату представить пересмотренный вариант документа на сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года;

б) приветствовала предложения по пересмотру Протокола, представленные Беларусью (неофициальный документ № 13), и предложила секретариату включить их в соответствующих случаях в пересмотренный документ для рассмотрения на сессии в апреле;

с) приняла к сведению дополнительную информацию о расчете выбросов, затрат, осадения и сценариев с превышением критических нагрузок (неофициальный документ № 5), представленную Нидерландами, и приняла решение направить его Сторонам Протокола на двадцать восьмой сессии Исполнительного органа для замечаний;

д) приняла к сведению дополнительную информацию о выбросах в промышленности по вторичному производству алюминия и марганца, представленную Председателем Целевой группы по тяжелым металлам (неофициальный документ № 11) и приняла решение представить ее Сторонам Протокола на двадцать восьмой сессии Исполнительного органа для замечаний;

е) предложила секретариату совместно с Председателем Рабочей группы выделить в ходе сорок восьмой сессии Рабочей группы в апреле 2011 года по меньшей мере один день с обеспечением устного перевода для пересмотра технических приложений к Протоколу по тяжелым металлам и Гётеборгскому протоколу.

Переговоры с целью заключения глобального соглашения по ртути

44. Представитель секретариата ЮНЕП представил информацию об основных целях и намеченных совещаниях на период с 2010 по 2013 год с целью проведения переговоров для заключения глобального соглашения о ртути. Также обсуждается возможность создания самостоятельного финансового инструмента для финансирования деятельности по соглашению о ртути. Кроме того, внимание было обращено на соответствующие мероприятия в рамках Глобального партнерства по ртути, координируемые ЮНЕП.

45. Рабочая группа положительно оценила представленную информацию и отметила необходимость ее дальнейшего информирования о прогрессе в переговорах по глобальному соглашению по ртути, поскольку Рабочая группа продолжает обсуждать поправки к Протоколу по тяжелым металлам.

IV. Варианты добавления новых веществ в Протокол по стойким органическим загрязнителям

46. Рабочая группа рассмотрела результаты технических обзоров новых веществ, предлагаемых для включения в Протокол по стойким органическим загрязнителям (СОЗ), представленные Председателем (Нидерланды) Целевой группы по СОЗ (ECE/EB.AIR/WG.5/2010/8).

47. Представитель Европейской промышленности по производству изоляционного полистирола проинформировал Рабочую группу о позиции потребителей гексабромциклододекана (ГБЦД), подчеркнув обязательство в промышленности разрабатывать пенополистиролы и переключаться на них с использованием устойчивых альтернатив ГБЦД по мере их появления. Он высказался за ограниченное во времени изъятие в отношении использования ГБЦД до появления таких альтернатив.

48. Опираясь на результаты работы Целевой группы по СОЗ, ЕС счел, что эндосульфат, дикофол и ГБЦД, а также трифлуралин и пентахлорфенол (ПХФ)

(поскольку одним из продуктов его распада является пентахлоранисол (ПХА)), могут рассматриваться в качестве СОЗ согласно Протоколу по СОЗ. По мнению ЕС, в наличии имеется достаточно информации для вывода о том, что как трифлуралин, так и ПХА удовлетворяют критериям СОЗ, изложенным в пункте 1 решения 1998/2 Исполнительного органа, а также достаточные свидетельства, удовлетворяющие требованиям пункта 2 b) того же решения. Он также считает, что технические обзоры по направлению В позволили получить достаточную информацию о вариантах регулирования и вариантах возможного включения этих веществ в Протокол, что позволяет начать переговоры о включении пяти новых веществ в Протокол. Исходя из этого, ЕС рекомендовал, чтобы Исполнительный орган уполномочил Рабочую группу начать переговоры по тексту с целью включения упомянутых веществ в приложение к Протоколу по СОЗ в 2011 году с учетом результатов работы Целевой группы по СОЗ.

49. В ходе последовавших обсуждений делегации согласились с выводами Целевой группы в отношении эндосульфана, дикофола и ГБЦД, однако их мнения разошлись в отношении того, могут ли рассматриваться в качестве СОЗ трифлуралин и ПХФ/ПХА.

50. Рабочая группа:

а) выразила Целевой группе по СОЗ и экспертам по обзору признательность за проведенную дополнительную работу по техническим обзорам эндосульфана, дикофола и гексобромциклододекана (ГБЦД), пентахлорфенола (ПХФ)/пентахлоранисола (ПХА) и трифлуралина, изложенные в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2010/8, и приняла решение направить данный документ для рассмотрения Исполнительным органом на его двадцать восьмой сессии в 2010 году;

б) рекомендовала в соответствии с докладом Целевой группы по СОЗ, чтобы Стороны Протокола по СОЗ на сессии Исполнительного органа рассмотрели вопрос о том, являются или нет трифлуралин и ПХФ/ПХЛ СОЗ по смыслу Протокола;

в) приняла к сведению информацию о вариантах регулирования эндосульфана, дикофола и гексабромциклододекана (ГБЦД), признанными в качестве СОЗ Сторонами Протокола по СОЗ на двадцать седьмой сессии Исполнительного органа в 2009 году, и рекомендовала Исполнительному органу рассмотреть возможность предоставления ей мандата на проведение переговоров с целью включения эндосульфана и дикофола в приложение I и включения ГБЦД в приложение I или в приложение II к Протоколу.

V. Долгосрочная стратегия для Конвенции

51. Рабочая группа рассмотрела и прокомментировала проект долгосрочной стратегии для Конвенции, подготовленный Председателем Исполнительного органа и при содействии президиумов основных вспомогательных органов и Комитета по осуществлению (ECE/EB.AIR/WG.5/2010/17).

52. Рабочая группа признала важность долгосрочной стратегии для Конвенции в целях установления приоритетов и повышения эффективности ее будущей работы и приняла решение о том, что проект стратегии, подготовленный Председателем Исполнительного органа, послужит основой для будущих дискуссий. Она внесла ряд предложений о поправках к данному документу и предложила секретариату отразить предложения делегаций в пересмотренном проекте документа для представления Исполнительному

екте документа для представления Исполнительному органу на его двадцать восьмой сессии в 2010 году.

VI. Проект плана работы по осуществлению Конвенции на 2011 год

53. Рабочая группа согласовала ряд поправок к проекту плана работы на 2011 год, изложенному в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2010/16–ECE/EB.AIR/2010/5, и поручила секретариату отразить их в докладе о работе сессии для представления на двадцать восьмой сессии Исполнительного органа.

54. Поправки предусматривали следующее:

а) в пункте 1.1 f) предварительные сроки проведения сорок девятой сессии были изменены на следующие "29 августа – 2 сентября 2011 года";

б) в пункте 1.4 "Основные виды деятельности и график работы" формулировка первого предложения была изменена следующим образом: "Сеть экспертов по выгодам и экономическим инструментам, которую возглавляет Соединенное Королевство, обеспечит основу и экспертный потенциал для организации серии рабочих совещаний", и исключить слова "и докладчиком которой является Норвегия";

с) в пункте 1.7, касающемся технико-экономических вопросов, в разделе "Основные виды деятельности и график работы", подпункты а), h) и j) должны быть заменены следующими подпунктами:

"а) представит перечень поправок к проектам пересмотренных приложений IV, V, VI, VIII и XI к Гётеборгскому протоколу, включая новое приложение по твердым частицам, отражающих результаты работы специальной группы технических экспертов, проводившейся параллельно с сорок шестой и сорок седьмой сессиями Рабочей группы; будет учитывать итоги работы по малым установкам сжигания;"

"h) продолжит оказывать содействие, по мере необходимости, последующей работе по тематике сажистого углерода;"

"j) проведет свои девятнадцатое и двадцатое совещания, предварительно запланированные на весну и осень 2011 года во Франции и Италии."

d) В пункте 1.8 (Обмен информацией и технологией) добавить следующий подпункт с):

"с) рассмотрит результаты совещаний Координационной группы для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, возглавляемой Российской Федерацией, которые предварительно намечено провести в Санкт-Петербурге (Российская Федерация) в апреле 2011 года и в Украине в сентябре 2011 года."

VII. Прогресс в осуществлении Плана действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии

55. Представитель секретариата проинформировал Рабочую группу о состоянии целевого фонда в поддержку осуществления Плана действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, для которого Исполнительный орган утвердил бюджет в размере 769 530 долл. США на 2010 год. Только две страны откликнулись на просьбы секретариата о финансировании: Швейцария внесла 100 000 шв. франков для проведения мероприятий в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а Норвегия выделила 95 000 долл. США для финансирования внебюджетной должности сотрудника, отвечающего за организацию и осуществление этих мероприятий. Секретариат отметил, что средства, внесенные Норвегией, составляют половину от запрошенной суммы, в связи с чем они смогут покрыть расходы по финансированию данной должности лишь в течение полугода. Исходя из этого, необходимы дополнительные средства для того, чтобы в будущем секретариат мог осуществлять работу в этой области.

56. Секретариат также проинформировал Рабочую группу о том, что он обеспечит завершение финансируемого Чехией проекта по осуществлению Гётеборгского протокола в Республике Молдова, а также финансируемого Нидерландами Балканского проекта по оказанию помощи странам Юго-Восточной Европы в ратификации трех последних протоколов к Конвенции. Нидерланды выделили дополнительные средства на завершение проекта на Балканах до июня 2011 года. Осуществление проекта было отложено на шесть месяцев вследствие недостаточных кадровых ресурсов секретариата.

57. Рабочая группа была проинформирована о том, что Черногория, Сербия и бывшая югославская Республика Македония завершили свои национальные планы действий по осуществлению трех последних протоколов и могут приступить к их ратификации.

58. Российская Федерация, которая возглавляет Координационную группу для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, представила информацию о плане работы Группы и ее совещаниях, запланированных на 2011 год, целью которых является пропаганда совместных проектов и других усилий в направлении присоединения стран субрегиона к последним протоколам к Конвенции.

59. Рабочая группа:

а) приняла к сведению информацию, представленную секретариатом о состоянии целевого фонда для деятельности в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии с точки зрения финансирования деятельности в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Юго-Восточной Европы, и выразила Норвегии и Швейцарии признательность за их взносы, одновременно признав потребность в новых взносах для обеспечения возможности осуществления Плана действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;

б) приветствовала информацию, представленную делегациями Беларуси, бывшей югославской Республики Македония, Российской Федерации и Сербии об их деятельности по осуществлению Конвенции и ратификации трех последних протоколов к ней, и выразила благодарность странам-донорам, в том числе Чешской Республике, Нидерландам, Норвегии и Швеции, за

числе Чешской Республике, Нидерландам, Норвегии и Швеции, за поддержку этих усилий;

с) приняла к сведению график совещаний на 2011 год Координационной группы для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и выразила Российской Федерации признательность за руководство ее работой;

д) выразила Бельгии, председательствующей в ЕС, благодарность за организацию неофициальных консультаций для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Юго-Восточной Европы в связи с сессиями Рабочей группы с целью изучения вариантов облегчения ратификации и осуществления трех последних протоколов к Конвенции.

VIII. Выборы должностных лиц

60. Рабочая группа по стратегиям и обзору переизбрала г-жу А. Турликян (Армения), г-на И. Ангелова (Болгария) и г-на Й. Слиггерса (Нидерланды) заместителями Председателя. Она выразила г-же К. Скейво (Соединенные Штаты) благодарность за ее работу в качестве заместителя Председателя и избрала г-жу М. Галатоне (Канада) новым заместителем Председателя.

IX. Прочие вопросы

61. Рабочая группа приняла к сведению неофициальный документ № 3, посвященный определению хлорированных парафинов с короткой цепью в пересмотренном тексте Протокола по СОЗ.

X. Утверждение решений Рабочей группы

62. В соответствии с пересмотренной практикой, которую Исполнительный орган вновь использовал на своей двадцать седьмой сессии, Рабочая группа по стратегиям и обзору утвердила решения, принятые в ходе сессии.